

## 前 言

东汉明帝年间，诞生于印度的佛教越过崇山峻岭，传到了被称为“东土”的中原。这时距我佛释迦牟尼在菩提树下顿悟，已经过了六百年。

作为一种外来的宗教体系，佛教在中国得到了迅猛的发展，其势头和信徒数量很快超过了中国本土的教派。同样，也因为佛教的根源并不在中国而是在遥远的喜马拉雅山的另一边，因此自明帝年间在洛阳建白马寺弘扬佛法以来，千百年间，不少有志的高僧基于对佛的虔诚和对佛经教义的追根溯源，往往不远万里做西天之行，以便能取到原汤原汁的经书。比如我们所熟知的“唐三藏取经”的故事，并不是完全虚构的空穴来风，而是有所本的。至于一般人不太熟悉的则还有晋代高僧法显远行印度，那更是远在唐三藏之前几百年。

这些从梵语翻译而来的佛教典籍，随着时间的推移，自然越积越多，成为中华文化史上重要的一部分。这些佛经并不是简单的讲经说法，而包含了许

多富于哲理的故事，企图让诵经者或者信徒们不仅是通过枯燥的教义来侍奉佛主，而是从这些深入浅出的故事中悟出教义之所指，从而坚定信仰的决心与勇气。

在这些佛经故事中，有相当大一部分是关于释迦牟尼的生平事迹的。这些不同的佛教典籍，从各个不同的角度大同小异地讲述了我佛当初如何舍弃太子之位出家 如何在菩提树下得道 如何云游四方度化世人，以及后来如何应魔王波旬的请求而涅槃的故事。这些故事通俗明白 富于启迪 引人入胜。

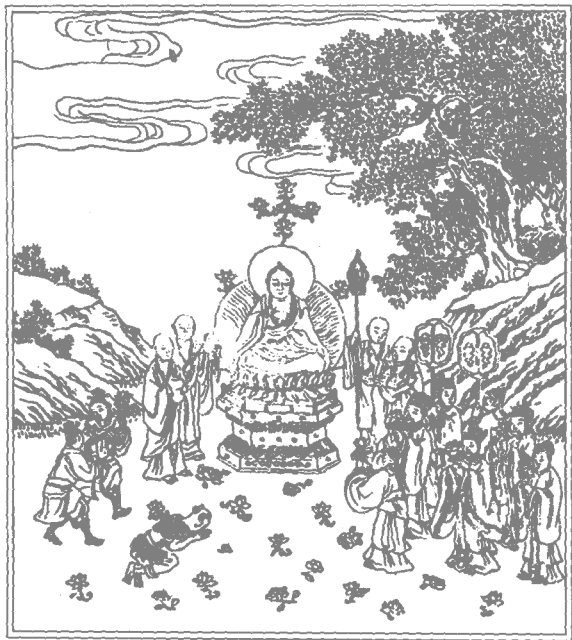
遗憾的是，这些关于佛本身的故事散见于众多的佛经之中，很难有一部专述佛主的书。清代嘉庆年间，康熙的曾孙、镇国公永珊是一位虔诚的佛教徒，他有感于佛经中这些佛的故事太分散，太杂乱，从而下定决心做了一件颇有意义的事：那就是将众多佛经中关于佛的故事抽将出来，编成一部专门讲述佛生平的书：《释迦如来应化事迹》又简称为《佛传》。

《佛传》一书出版于 1808 年，全书收录佛本身的故事约二百余则，均采自佛教东传以来的佛经中的有关篇什。由于该书编选较为杂芜，有许多重复的内容 再加上系文言文 因此对今天的读者而言 显然有一定的阅读障碍。基于此 笔者对《佛传》一书

做了一些梳理，从中抽出最具可读性和代表性的一百余则故事，并翻译成现代白话文，以方便读者的阅读。佛教这一外来的宗教，之所以能在中国赢得众多的信徒，并最终与道教、儒教相提并论。事实上，佛教的影响已超过了道教，而所谓儒教则从来就不是宗教。这说明，佛教在中国历代都有着适合它生存的土壤，佛教文化已然成为中华文化中不可分割的一部分。两千年间，不论是王维还是苏东坡，不论是王公贵族还是平民百姓，都曾深受佛教的影响。佛教中的一些语词，如‘天花乱坠’、‘讲经说法’、‘大彻大悟’等等，都已为一般的中国人所知晓，并进入了汉语的常用语汇之中。可以说，佛教比我们所想像的还要和我们距离更近。而这部《佛经故事》编者则希望它能成为你进一步了解佛教，了解释迦牟尼佛的捷径。

未然识于 2001 年 5 月 时值初夏 于蓉城

## 买花供佛



《因果经》中记载：

在不知多少年前，曾经有一位名叫善慧的仙人。那时统治印度的国王是灯照王，灯照王的太子名叫

普光 普光在告知父王后出家修炼 后来成就了菩提道<sup>①</sup>。

有一年，善慧在与五百名外道 的辩论中大获全胜后 这五百名外道出于对他的崇敬 都用银钱来供养<sup>③</sup>他。后来，善慧与外道分别之后，他准备到燃灯佛那里去，目的是想去供养佛。

在去燃灯佛的居处时，善慧看见灯照王的奴婢拿着七枝莲花从一侧路过，于是就追上去问道：“你的这个花卖不卖？”奴婢回答道：“这花是准备送往王宫的，国王陛下要用它来供养佛。”

善慧听了，当下就提出他想用那五百名外道给他的银钱买奴婢手里的五枝莲花 他告诉奴婢 因为他也想用这花来供养佛，所以他希望由自己来出五枝莲花的钱 奴婢答应了他的要求 将他买的五枝莲花和剩下的两枝莲花一同献给了佛。

在献花时，灯照王以及众位王公大臣在对佛一一行了礼之后 由国王带头撒花 但他们所献的花全部掉到了地上。只有善慧用他的钱所买的五枝莲花停留在了空中，并化成一个花台。最后撒下的那两枝莲花 则停留在佛的两边。佛于是对善慧说：“你在过阿僧祇劫<sup>④</sup>以后，将会成佛，名号叫释迦牟尼<sup>⑤</sup>。”

注释：

菩提道：圆满自利，利他而成为佛果的菩萨之道。

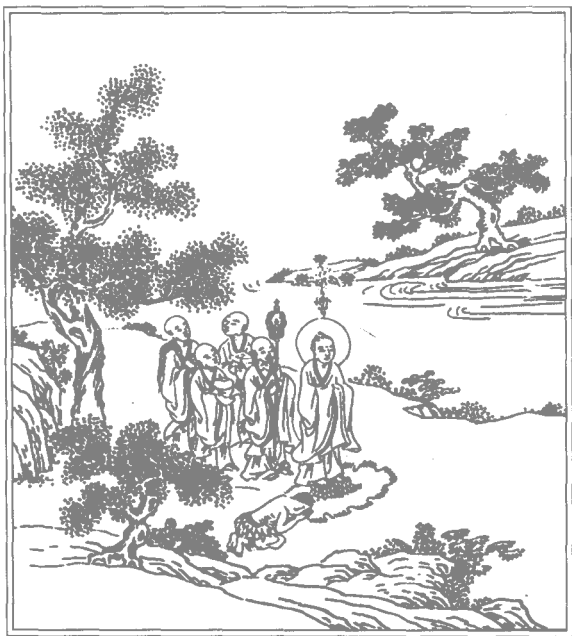
外道：佛教徒指佛教以外的其他宗教信仰。

供养：佛教指向神佛贡献物品或设饭食招待僧人。

阿僧祇劫：阿僧祇，梵语数字名，意指无限长。劫，梵语，佛经上认为天地从形成到毁灭就是一劫。阿僧祇劫，意指无限长的时间。

释迦牟尼：梵语。佛教始祖，义译为能仁，即释迦族的隐修者。

## 布发掩泥



《因果经》中记载：

在善慧修炼成道之前，有一天，他从靠近佛的精舍的大路上走过，他低下头时看到地面十分污浊潮

湿 他想到佛每天都要从这样的路面上经过 于是就脱下他身上新裁制的鹿皮衣服，铺在地上。

一会儿，善慧发现鹿皮衣服虽然挡住了地上的泥水，但仍然不是很干净。他想了想，然后解开头发，将一头乌黑的长发覆盖在鹿皮衣服之上。

又过了一会儿 佛从他的精舍里出来 从善慧面前的路上经过，他踩着善慧的头发走了过去。佛走过之后对善慧说：“你以后也会做佛 并将在充满污浊的罪恶世界里超度各种天道和人道的众生。”

善慧听了佛的话 立即向佛请求 要求出家。佛赞赏地说：“善来比丘<sup>①</sup>。”于是就让手下弟子为善慧剃除了胡须和头发 穿上了袈裟 从此善慧就成为一个沙门<sup>②</sup>。

善慧在成为佛门弟子后 他双手合掌 念了一段偈<sup>③</sup>语来颂扬佛：“现在我看见了您 人世间的导师，你为我打开了慧眼。尊敬的佛啊，你为我讲说了清净的法门 并且使我离开了一切执着。现在 我有幸遇到了天人之尊，得到了永生的境界。但愿将来获得果位 也像佛一样成为两足的尊者。”

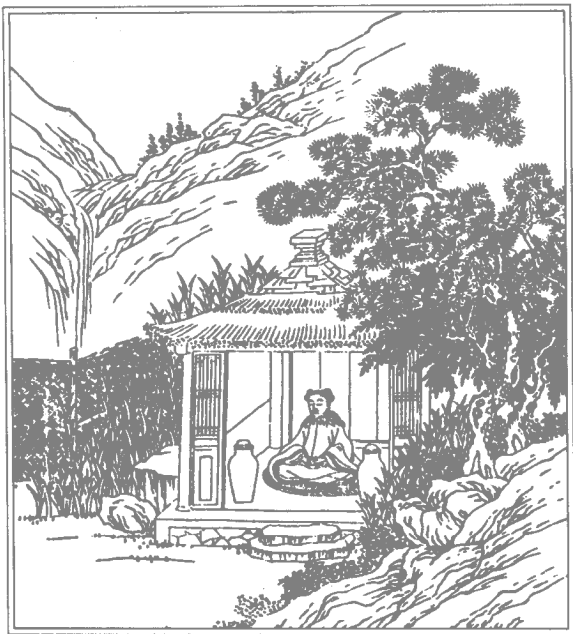
注释：

善来比丘：佛向愿出家之人称善来比丘，便成为沙门。

沙门 即僧徒 梵语音译。

偈：佛经中的颂词。

## 瞿昙仙人



《释迦谱》中记载：

自远古时代的平等王开始，王位世代流转，传到了大茅草王的儿子懿摩王手中，懿摩王将王位让给

了他的弟弟，自己跟随一位婆罗门学习修行。

这位婆罗门姓瞿昙，他在给懿摩王赐姓氏时说：“你应当脱下你的国王的衣服，穿得像我一样。”懿摩王接受了瞿昙的劝告后，就住进了深山，穿上与当地贫民完全一致的衣服，没有人再能认出他。

懿摩王选择了一座甘蔗园，把此地建为修行的精舍。一天，有盗贼从这个甘蔗园经过，追捕盗贼的人寻着踪迹也来到此地，错把小瞿昙王——也就是懿摩王抓了起来，官员命令侍卫用木棍将其吊起来用箭射，顿时鲜血流了一地。大瞿昙仙用天眼看到这些情况，便用神足飞来，说：“我的徒弟有什么罪过，你们如此残酷地对待他？”

后来，大瞿昙仙人从土中收取血液和泥，他把这些收集来的泥和血团成两团，两手各拿一团，带回他修炼的精舍。到了精舍，大瞿昙仙将左手的血团放到桌上左边的容器中，右手的血团则放在右边的容器中。

当两个血团都放好后，瞿昙仙人就念着咒语说：“如果死者其心至诚，希望天神有知，就一定能使血变化成人。”

过了十个月，果然如同瞿昙仙人所预言的一样，左边的血团变成了一个男孩，右边的血团则变成了一个女孩。这两个孩子，一个取名叫瞿昙，一个叫做

甘蔗。到了师子颊王的时候，他们生了四个孩子，第一个名叫净饭，第二个名叫白饭，第三个名叫斛饭，第四个名叫甘露饭。这四个孩子后来成为印度种族的四个远祖，分别是刹帝利——王族的种姓、婆罗门——清修净行的种姓、吠舍——商贾的种姓、首陀罗——屠夫和刽子手的种姓。前两个姓氏为高贵的种姓，后两个姓氏为卑贱的种姓。

依照当时的习俗，佛就生在其中。释迦牟尼出生在一个繁盛强大的时代，依托王族的种姓以振威严。净饭王的远祖放弃国家的王位出家修行，接受了瞿昙的姓氏，后来世代成为尊贵的种姓。

## 善慧择母



《因果经》中记载：

当时 善慧菩萨功德行愿已经圆满 阶位已经成就，达到了能够接近一切神智的程度，并往生兜率

天，获得圣位善慧的尊称。他既为诸天众生演说一生的行愿，也在十方国土中显现各种身形，为众生随机应时地说法。

在他的期限快到之时，他应当投生下界做佛，再次显现出五种瑞相：一是从身中释放广大的光明；二是使大地产生十八种变化；三是魔王的宫殿被隐蔽起来；四是日月星辰的光明顿时暗淡无光；五是天龙八部<sup>②</sup>中的所有神灵鬼怪全都震动。

善慧此后又观察了五件事：一是观察众生的缘分是否成熟；二是观察时间是否快到了；三是观察在所有的国王之中，到底哪一位国王是最特别、最虔诚的，以至于最为殊胜；四是观察在所有的种族中，什么种族最为尊贵；五是观察在过去的因缘中，谁才是真正可以作为父母的。

在想到这五件事的时候，善慧就自我思忖道：“说是摩竭提国吧，其母虽然端正，但其父却并不虔诚。和沙国则是受摩竭提国所节度的，维耶离国又常常发动战争，跋树国的举动全都属于胡作非为，其他剩下的国家则地处偏远的蛮荒之地，因此也不能投生。惟独维卫罗国，在这三千大千世界<sup>③</sup>里，它处在最中间，而且在所有种族的种姓当中，刹帝利为第一尊贵，是瞿昙仙人的后代子孙，圣王的后代。这个国家的君主净饭王在世间所有的君主当中，最具清静

慧根本性和行为都十分的仁德贤明 此外他还生性聪明 夫妻和睦 足以作为我的父母 我想我应当立即在这个国王的种族中投生。”

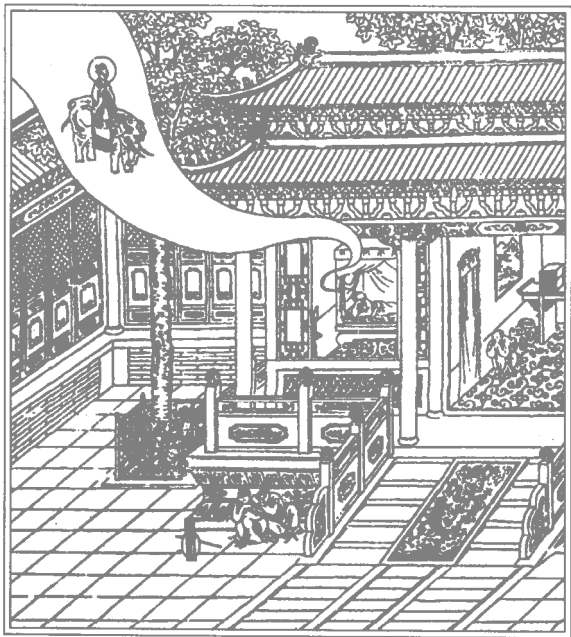
注释：

兜率天：即兜率陀天的简称，梵语音译。即欲界六天中的第四天。

天龙八部：佛教将诸天、龙及鬼神分为八部：一天、二龙、三夜叉、四干闥婆、五阿修罗、六迦楼罗、七紧那罗、八摩侯罗伽。因八部中的第一二部为天 and 龙，故简称天龙八部。

三千大千世界：佛教语。佛教上指以须弥山为中心 以铁围山为外围 合起来是一小世界；一千小世界合起来就是小千世界；一千个小千世界合起来为中千世界；一千个中千世界合起来则为大千世界。总称三千大千世界。

## 释迦出世



《因果经》和《本行经》中记载：

善慧菩萨从兜率天宫降生于母胎时，净饭王的王妃摩耶夫人正在睡觉 睡梦中 摩耶夫人看见菩萨

骑着一头长着六只牙的白象腾空而来，一下子就从右肋进入了自己的身体。菩萨进入了摩耶夫人的身体后，还能从外面看见他，就好像是装在透明的玻璃瓶中的水一样。这时，夫人感到无比的安详和舒适，好像刚喝下了清冽可口的甘露水。当她再低头看自己的身体时，发现身体如同被日月照耀一样。

这时摩耶夫人从睡梦中清醒过来，于是她就跑到净饭王那里说道：“我在睡觉的时候梦见菩萨骑着六只牙的白象进入了我的右肋，这是什么瑞相呀？”

净饭王闻听，立即传召善于相术的婆罗门来，询问道：“夫人所梦到的梦境有什么凶兆和吉兆呢？”

婆罗门占卜道：“夫人必定是怀了太子，这是个大吉大利的梦，不可能全部说清，但可以为国王简单解释一下。夫人所怀的肯定是位圣人，一定能够将释氏种姓发扬光大。在他降胎出生的时候，一定会释放出广大光明，诸位天上的帝释和梵天都会在周围守护行礼，这个梦境必定是成佛的瑞相。如果不出家，他肯定会成为转轮圣王，称王于天下，七宝<sup>②</sup>会自然来到，生养上千的子孙。”

摩耶夫人怀胎十月，快要分娩的时候，有一天，她带着几个宫女到岚毗尼园游玩观光，她们十分安详地缓缓散步，到处观看景致。园中有一棵大树，名叫波罗义，树枝柔软低垂。摩耶夫人走过去举起右

手攀抓住树枝，于是就从右肋下生下太子。太子刚一落地，就释放出广大的光明，所有天界世间都被此光所照耀。

太子出世后，四大天王抱着太子放在圣母面前，太子不用人扶，就朝东、南、西、北四方各走了七步，每一抬脚脚下就生出一朵大莲花。太子向四方看了看，嘴里高呼道：“天上地下，惟我独尊。”话音刚落，地面忽然自动涌出两个水池，一冷一热，里面都是清静的香水。在虚空中，突然出现了口中吐水的龙，这九条龙不断吐出香水，为太子沐浴。天上则传来美丽动听的音乐，像下雨般地撒下美妙的香料和鲜花来供奉太子。同时，十方大地产生了六种震动。

注释：

帝释：佛教称诸疙瘩之主为帝释。

② 七宝：佛教认为世间的七种宝物，一说是指金、银、琉璃、玻璃、珊瑚、玛瑙、砗磲。